**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 25 (1971)

**Heft:** 8: Läden und Warenhäuser = Magasins et grands magasins = Shops

and department stores

Rubrik: Impressum

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Construction + Habitation

# **Building + Home**

Internationale Zeitschrift

Heft 8 August 1971, 25. Jahrgang

Erscheinungsort Zürich

Verlag

Bauen+Wohnen Vogelsangstraße 48 8006 Zürich Telefon 051 28 95 66

Verlagsleitung und für die Herausgabe verantwortlich

Gilbert und Adolf Pfau

Redaktion

Erwin Mühlestein Prof. Dr.-Ing. Jürgen Joedicke Hans Bieri (Chronik) Heinz Krehl (Wettbewerbe)

Grafische Gestaltung

Aldo Clerici

Administration
und Inseratenverwaltung:
Verlag Bauen+Wohnen,
Vogelsangstraße 48, 8006 Zürich
Postscheckkonto 80-401 47
Bank Leu+Co, AG,
Postfach 8022 Zürich PC 80-475
Schweizerische Kreditanstalt,
Stadtfiliale Außersihl, Postfach 8021
Zürich PC 80-999

Sekretariat: Anne-Marie Böse

Bezugsbedingungen: Abonnementspreis Fr. 54.– + Porto Fr. 4.– (Schweiz), Fr. 69.– (Ausland inkl. Porto) monatliche Erscheinungsweise Einzelnummer Fr. 7.80, Ausland Fr. 9.30

Abbestellungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 6 Wochen vor Abonnementschluß eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

Nachdruck aus Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

Clichés: Walter Nievergelt, Clichéanstalt AG, Zentralstraße 12, 8003 Zürich

### Läden und Warenhäuser

337

Interview mit dem Erbauer des Omega-Hauses in Zürich

339

Paul Steger, Zürich

Spezialverkaufsgeschäft »Les Ambassadeurs« in Zürich

343

Robert Langensteiner, Ettlingen

Erweiterung und Neugestaltung eines Kaufhauses in Karlsruhe

347

Benjamin Thompson & Associates, Cambridge/Mass.

Design Research Zentrum in Cambridge/Massachussets

351

Georg Heinrichs, Berlin

Einkaufszentrum »Forum Steglitz« in Westberlin

355

Keller & Bachmann, Zürich

Einbau eines Kleinwarenhauses in eine Altliegenschaft in Rheinfelden/Schweiz

359

Gae Aulenti, Mailand

Möbelgeschäftshausumbau in Mailand

362

Robert und Trix Haussmann, Zürich Ladenumbau in Zürich

364

Keller & Bachmann, Zürich

Ladenumbau in Wien

366

Henry P. Glass & Ass., Northfield/III. Juweliergeschäft im Southridge Shopping Center in Greendale/Wisconsin

367

Werner Zemp, Mailand

Einrichtungssystem für Warenhäuser

374

Wettbewerb

Schulhaus »Petermoos« in Buchs

Patronatskomitee:
Kurt Ackermann, München
Prof. J. B. Bakema, Rotterdam
Prof. Ir. J. H. van den Broek,
Rotterdam
Craig Ellwood, Los Angeles
Prof. Franz Füeg, Solothurn
Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer,
Braunschweig
Hans Maurer, München
Bernhard Pfau, Düsseldorf
Prof. Jacques Schader, Zürlch
Ionel Schein, Paris
Prof. Paul Schneider-Esleben,

Düsseldorf Harry Seidler, Sydney Kaija und Heikki Sirén, Helsinki Alison und Peter Smithson, London Prof. Kenzo Tange, Tokio Jørn Utzon, Hellebaek Tibère Vadi, Basel

Auslandskorrespondenten: Pierre Bötschi, 64 Courtfield Gardens, London SW 5, England Dipl.-Ing. Orhan Göçer, Istanbul, Teknik Universitesi Eduardo Guimarães, R. Aires Saldanha 136, Apto. 630, Rio de Janeiro Prof. Shoichi Kawai, Yokohama, National University Jörg Kerchlango Astridsvej 7,7 nr. 2 8220 Brabrand, Dänemark Dipl.-Ing. Francisco Maigler, Calle Martin Mendalde 846, Mexico 12 D. F. Prof. Erdmann Schmocker, Dept. of Architecture & City Planning, Illinois Institute of Technology, Chicago, Illinois

Dr. W. Schweisheimer, Highland Hall, Rye, New York Dipl.-Ing. Manfred Speidel, c/o Inagaki, 220, 1-chome, lizuka-cho, Kawaguchi-shi, Saitama-Kew